

GUÍA DOCENTE

2020/21

Centro

135 - Facultad de Educación y Deporte. Sección Ciencias de la Actividad Físic

Ciclo

Indiferente

Plan

GDEPOR10 - Grado en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte

Curso

4º curso

ASIGNATURA

25188 - Euskararen Araua eta Erabilera

Créditos ECTS : 6

DESCRIPCIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN DE LA ASIGNATURA

ESTA ASIGNATURA ÚNICAMENTE SE OFERTA EN EUSKERA / THIS SUBEJECT IS OFFERED ONLY IN BASQUE

Ikasketa planen helburuetan zehazten den bezala, Jarduera Fisikoaren eta Kirolaren Zientzien Graduko ikasleek arlo hauetan aritzeko gaitasun orokorrak eskuratuko dituzte: hezkuntzan, osasungintzan, kirol eta aisialdian eta kudeaketan. Edozein gizartetan goi mailako tituludunek ardura berezia dute hizkuntza-komunitateari begira. Haiek sortutako testuek eta mezuek hizkuntzaren estandar formala errespetatu behar dute eta egokiak izan behar dira dagokion komunikazio-egoeraren arabera. Horrenbestez, etorkizuneko profesionalak trebatuta egon behar dira gauza izan daitezen hizkuntza-baliabide egokienak erabiltzeko eta euren bizitza akademiko eta profesionalean komunikazio-egoera bakoitzari behar bezala erantzuten jakiteko.

Bestalde, euskara hizkuntza gutxitua izanik, ez du oraindik gaztelaniak duen hedakuntza eta erabilera kirolaren eta jarduera fisikoaren arloan zein aisialdiaren esparruan; gure ikasleak, etorkizuneko profesional aditu gisa jardungo duten neurrian, garrantzizko eragileak izango dira euskararen normalizazioan, eta horrenbestez, hizkuntzaren erabileraren alderdi normatiboak zein pragmatikoak ezagutu behar dituzte, ahoz zen idatziz aritzeko. Unibertsitateko Plan Gidariak oso aintzat hartzen du ardura hori eta bere ekarpena egiten du Euskararen Araua eta Erabilera eta Komunikazioa Euskaraz ikasgaiekin.

Euskararen Araua eta Erabilera ikasgai honen helburuak dira: euskararen erabilerari buruzko gogoeta egitea, hizkuntza-eta testu-baliabide egokiak bereizteko gaitasuna lortzea, eta hizkera estandarraren irizpide eta arauen ezagutza nahikoa eskuratzea dagokion testuinguruan behar bezala erabiltzeko.

Komunikazio-egoera profesionaletan ahoz zein idatziz jarduteko behar diren hizkuntza- eta diskurtso-trebetasunak landuko dira.

Irakasgai honek, bada, gizartearen arlo ezberdinetan eragile aktibo eta arduratsuak izateko egin behar duten bidean lagungarri izango zaien hainbat baliabide jarriko du ikasleen esku; beti ere, testuinguru profesionaletako eskakizunei egokiro erantzuteko funtsezkoak diren ahalbide komunikatibo eta linguistikoak jomugan.

COMPETENCIAS / RESULTADOS DE APRENDIZAJE DE LA ASIGNATURA

1. gaitasuna. Hitzunek eta gizarte-eragileek hizkuntzen erabileran eta garapenean duten eraginaren kontzientzia hartzea, eta, bereziki, euskararen egungo egoera soziolinguistikoarekin harremanetan jartzea.
2. gaitasuna. Hizkuntzaren erabilera zuzen eta egokien nozioei erreparatzea.
3. gaitasuna. Arrazoi pragmatiko-diskurtsiboengatik hautatzen diren hizkuntza-baliabideen funtzio komunikatiboa eta esanahi soziala antzematea.
4. gaitasuna. Kontsulta-tresnak erabiltzen jakitea hizkuntza-baliabideen formari, esanahiari eta erabilerari buruzko informazioa lortzeko, bereziki Interneten eskuragarri daudenak.

CONTENIDOS TEÓRICO-PRÁCTICOS

CONTENIDOS TEÓRICO-PRÁCTICOS

1. Giza hizkuntza:
 - 1.1. Giza hizkuntza, hizkuntza aldaerak eta hizkera berezituak.
 - 1.2. Hizkuntza gutxituen biziraupena eta berreskurapena: euskararen lekua gizartean.
 - 1.3. Mintzaira-jardueraren ezaugarri orokorrak.
2. Euskararen aldaera estandarra: euskara batua:
 - 2.1. Euskararen estandarizazio-prozesua.
 - 2.2. Estandarraren estilo zaindu orokorra.
3. Euskararen erabilera kirolaren arloan:
 - 3.1. Euskararen erabilera-esparruak eta haien ezaugarriak.
 - 3.2. Kirolaren eta jarduera fisikoaren arloko komunikazio-egoerak: testu-generoen identifikazioa eta azterketa.
 - 3.3. Lan-munduko testu-genero aukeratuen ekoizpena.
4. Kontsulta-baliabideak:
 - 4.1. Hitzegiak eta corpusak
 - 4.2. Itzultzaileak
 - 4.3. Kontsulta-guneak

PROGRAMA PRÁCTICO

1. Jarduera fisikoaren eta kirolaren munduko euskararen garapena dinamizatzen duten talde eragileak identifikatu

- (administrazioa, unibertsitateak, elkarteak, bestelakoak…), eta bakoitzaren ekarpenaren balorazio kuantitatibo eta kualitatiboa egin (helburuak, jorratutako arloak, argitaratutako lanak…).
2. Kirolaren eta jarduera fisikoaren alorreko euskararen corpusa osatzen duten baliabideak identifikatu, eta baliabide horien inbentarioa egin, arloz arlo antolatuta.
 3. Ahozko eta idatzizko oinarritzko testuen ulermena eta ekoizpena: hizkuntza-biografia, erreseina, lan-dokumentuak (curriculum, gutunak, gonbidapenak, aktak, deialdiak...), txostenak, hedabideetako testuak (albisteak, erreportajeak, elkarrietzak...).
 4. Euskara batuaren lanketarako ariketak.
 5. Interneteko baliabideen erabileran trebatzeko ariketak.

METODOLOGÍA

Kurtsoak hertsiki erlazionatutako alderdi teorikoa eta praktikoa ditu. Ariketa praktikoetan oinarrituko dira eskolak bereziki. Ariketa horiek oinarri hartuta emango ditu irakasleak behar diren azalpen teoriko gehienak.

TIPOS DE DOCENCIA

Tipo de Docencia	M	S	GA	GL	GO	GCL	TA	TI	GCA
Horas de Docencia Presencial	30		20		10				
Horas de Actividad No Presencial del Alumno/a	45		30		15				

Leyenda: M: Magistral S: Seminario GA: P. de Aula
GL: P. Laboratorio GO: P. Ordenador GCL: P. Clínicas
TA: Taller TI: Taller Ind. GCA: P. de Campo

SISTEMAS DE EVALUACIÓN

- Sistema de evaluación continua
- Sistema de evaluación final

HERRAMIENTAS Y PORCENTAJES DE CALIFICACIÓN

- Prueba tipo test 30%
- Realización de prácticas (ejercicios, casos o problemas) 10%
- Trabajos individuales 30%
- Trabajos en equipo (resolución de problemas, diseño de proyectos) 15%
- Exposición de trabajos, lecturas... 15%

CONVOCATORIA ORDINARIA: ORIENTACIONES Y RENUNCIA

Ebaluazio-metodoei dagokienez, Ikasleen Ebaluaziorako Araudiaren 8. artikuluaaren ildotik, irakasgairako bi ebaluazio mota eskaintzen dira:

A modalitatea: Etengabeko ebaluazioa (%100): saio teoriko-praktikoetan gauzatzen diren lan ebaluagarriak kontuan hartuko dira; hauez gain, deialdi ofizialean azterketa teorikoa ere egongo da nota hobetu nahi duenak egin dezan.

B modalitatea: Azken ebaluazioa (%100): deialdi ofizialean gauzatuko den azterketa baten bitartez ebaluatuko dira ikaskuntzaren emaitzak. Horrez gain, irakasgaiari lotuta proposa daitekeen proiektuari buruzko froga ere gainditu beharko da.

A modalitatearen kasuan ikasleek, gelan egindako jardueren bidez eskuratuko dute kalifikazioa: jarduera praktikoa (%60) eta lan monografikoa (%40). Ebaluatuko dira gelan egindako ariketak eta praktikak, banakako lanak, talde lanak eta lanen ahozko aurkezpena.

Irakasgaia A modalitateetan jokatu ahal izateko ezinbestekoa izango da irakasleak eskatutako lan gehienak (%90) garaiz eta moduan ematea eta horietako bakoitzaren kalifikazioa gaindituta izatea.

B modalitatea: Azkeneko proba. Edukiak eskoletan landutako gai eta ariketa praktikoa zein teorikoen inguruan izango dira. Halaber, modalitate hau aukeratzen duen ikasleak irakasleak kurtso hasieran ikasle guztientzat proposatzen duen lan monografikoa ere egin behar du eta azterketa egunean aurkeztu, ahoz eta idatziz. Ebaluazio-irizpidea hurrengoa izango da:

- a) Irakasleak agindutako lan monografikoa: % 40 (%20 ahozko aurkezpena eta %20 idatzizkoa)
- b) Ordenagailuko ariketa praktikoa: %10.
- c) Test erako ariketak: %30
- d) Testu idatzi baten ekoizpena : %20.

Irizpide hauek ohiko zein ez-ohiko deialdietarako erabiliko dira.

ERREFERENTZIA ETA ZITAZIO ARAUAK: Ikasleak, moduluko diziplinarteko proiektua baliatuta, zitazio arauak ezagutu eta erabili beharko ditu. Arau hauek bete ezean, plagioaren susmoa edo iruzurraren zantzua egotzi ahalko zaio egindako lanari.

Ebaluazio-probak egin bitartean, irakasleak edozein unetan eskatu ahal izango die[la] identifikazioa bertaratutako ikasleei, eta horiek ikasle-txartela, nortasun-agiri nazionala, pasaporteak, edo, halakorik ezean, ebaluatzailearen iritziz nahikoa den egiaztagiria erakutsi beharko diote.

Ikasleek eskubidea izango dute azken ebaluazio bidez ebaluatuak izateko, etengabeko ebaluazioan parte hartu zein ez hartu. Eskubide hori baliatzeko, ikasleak etengabeko ebaluazioari uko egiten diola jasotzen duen idatzi bat aurkeztu beharko dio irakasgaiaren ardura duen irakasleari eta, horretarako, bederatzi asteko epea izango du lauhilekoko irakasgaiaren kasuan edo 18 astekoa urteko irakasgaiarenean, ikastegiko eskola egutegian zehaztutakoarekin bat lauhilekoa edo ikasturtea hasten denetik kontatzen hasita. Irakasgaiaren irakaskuntza gidan epe luzeagoa ezarri ahal izango da. Etengabeko ebaluazioaren kasuan, azken probaren pisua bada irakasgaiko kalifikazioaren % 40 baino handiagoa, nahikoa izango da proba horretara ez aurkeztea azken kalifikazioa <<aurkezteke>> izan dadin. Aldiz, azken probaren pisua bada irakasgaiko kalifikazioaren % 40a edo hori baino txikiagoa, deialdiari uko egin nahi dioten ikasleek kasuan kasuko irakasgaiaren irakaskuntza aldia bukatu baino, gutxienez, hilabete lehenago egin beharko dute eskaria. Eskari hori idatziz aurkeztu beharko zaio irakasgaiaren ardura duen irakasleari.

Azken ebaluazioaren kasuan, azterketa egun ofizialean egin beharreko proba ez aurkezte hutsak ekarriko du automatikoki kasuan kasuko deialdiari uko egitea.

PANDEMIAREN BILAKAERAREN ONDORIOZ EZ-PRESENTZIALITASUNERA ITZULI BEHARKO BAGINA:

- Ebaluazio jarraituaren tresnak eta ehunekoak mantendu egingo lirateke.
- Ahozko aurkezpenak aurrez aurre egin beharrean, ikasleei aukera emango litzaieke bideoa beren kabuz grabatzeko edota aurkezpena BBC bidez egiteko. Bestalde, taldeka egiteko diseinatutako zenbait aurkezpen taldeka edo indibidualki egiteko aukera emango litzaieke.
- "Azken proba" ikasleek etxetik egingo lukete Egela erabiliz eta irakasleak zehaztutako eran.

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA: ORIENTACIONES Y RENUNCIA

Ezohiko deialdian ikasleak azterketaren bidez eskuratuko du kalifikazioa. Ikastarorako lan monografikoa aurreikusten bada, hura ere eginga eta gaindituta izan beharko du behin betiko kalifikazioa eskuratzeko.

PANDEMIAREN BILAKAERAREN ONDORIOZ EZ-PRESENTZIALITASUNERA ITZULI BEHARKO BAGINA:

Ikasleek probak etxetik egingo lituzkete Egelaren bidez eta irakasleak zehaztutako eran. Probak Fakultateak finkatutako egun eta ordu berean izango lirateke.

MATERIALES DE USO OBLIGATORIO

Irakasleak kasuan kasu erabakiko dituenak.

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía básica

BIBLIOGRAFIA BASICA:

Alberdi, X. & Ugarteburu, I. (1999). Euskaltzaindiaren araugintza berria: ikastaroa. EHU argitalpen zerbitzua.

Euskaltzaindia (1993). Euskal Gramatika Laburra. Perpaus bakuna. Bilbo.

Garzia, J. (2005). Kalko okerrak. Vitoria-Gasteiz: EJren Argitalpen Zerbitzua. [on line: http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/r43-573/eu/contenidos/informacion/dih/eu_5490/estilo_liburua_e.html]

HAEE / IVAP (2005). IVAPeko estilo-liburua. HAEE/IVAP. Gasteiz.

IVAP (1997). Argiro idazteko proposamenak eta ariketak. HAEE/IVAP. Gasteiz.

Sarasola, I. (1997). Euskara batuaren ajeak, Donostia, Alberdania.

Zabala, I. (2000). Euskararen zientzia eta teknikarako erabileraren hizkuntza berezitasunak, Ekaia, 12.

Zuazo, K. (2000). Euskararen sendabelarrak, Donostia, Alberdania.

Zubiri, I. (1995). Euskal Gramatika Osoa, Bilbo, Didaktiker.

Zubiri, I. & Zubiri, E. (1995). Euskal Gramatika Osoa.

Zubimendi, J.R. (2004). Ortotipografia. Gasteiz: Eusko Jaurlaritza. [<http://www.ehu.eus/azpidazki/PDFak/Ortotipografia.pdf>].

Bibliografía de profundización

BIBLIOGRAFIA DE PROFUNDIZACION:

Zabala, I., eta Odriozola, J.C., (1992). Idazkera teknikoa 1: Hitz ordena, galdegaia eta komaren erabilera. EHU argit.

zerbitzua.
Idiazabal, I. & Larringan, L.M. (arg.) (1998). Koherentzia, kohesioa eta konexioa: testuratzeko baliabideak. Hizkuntzaren azterketa eta irakaskuntza, EHU & Gasteiz, Arabako Foru Aldundia.
IVAP (2003). Galdezka: euskarazko zalantzei erantzunez. HAEE/IVAP, Gasteiz.
Alberdi, X. & Sarasola I. (2001). Euskal estilo libururantz. Gramatika, estiloa eta hiztegia, Bilbo, EHU.

Revistas

Administrazioa euskaraz
Harmaila
Argia
Elhuyar

Direcciones de internet de interés

• Administrazioa Hizkera: http://www.ivap.euskadi.net/r61-2347/eu/contenidos/informacion/admin_hizkera/eu_3810/hizkera_menu_e.html
• Agiri Soziolaboralen Ereduak: http://www.kultura.ejgv.euskadi.net/r46714/eu/contenidos/informacion/dokumentu_soziolaboralak/eu_9374/agiri_soziolaboralak.html
• Azpidazki (Administrazio eta zerbitzuen arloan euskara erabiltzen laguntzeko gomendio, argibide eta baliabideak; EHU): www.ehu.es/azpidazki
• Centre De Redacció: <http://mutis2.upf.es/cr/casjur2005/index.html>
• Dudanet: <http://www.ivap.euskadi.net/r61-v50001x/eu/v50aWar/comunJSP/v50acambioIdioma.do?v50aCgald idioma=eu>
• EUSKALTERM (terminologia bankua): www1.euskadi.net/euskalterm
• Euskara Batuaren Arauak eta Hiztegi Batua: www.euskaltzaindia.net
• Euskararen Aholku Batzordeak 1998ko ekainaren 24ko Batzorde Osoaren bileran aho batez onetsitakoa Eusko Jaurlaritzaren 1998ko uztailaren 28ko Gobernu Batzordeak onartutakoa. (http://www.euskara.euskadi.net/r57-4075/es/contenidos/informacion/euskara_planak_bibliografia/es_7611/adjuntos/ebpn.pdf)
• Galdos Irazabal, Imanol: Kirola eta Euskara. (http://www.euskara.euskadi.net/r57-4075/es/contenidos/informacion/1021/es_6163/adjuntos/galdos.pdf)
• <http://parles.upf.edu/cr/casacd/index.html>
• <http://www.ehu.es/azpidazki/>
• <http://www.ehu.es/ehulku>
• <http://www.euskaltzaindia.net>
• <http://www.hiztegia.net>
• <http://www.xuxen.com>
• Osasungoa Euskaratzeko Elkartea, <http://www.oeegunea.org>
• Urizar, Urri & Gabilondo, Amaia: Gazteen aisialdia eta kirola. (http://www.euskara.euskadi.net/r57-4075/es/contenidos/informacion/1021/es_6163/adjuntos/Urri.pdf)
• www.gipuzkoa.net/kirolaeuskaraz
• www.hiztegia.net
• www.xuxen.com
• Zientzia eta Teknikaren aldizkaria, <http://www.zientzia.net>
• EHULKU: <http://www.ehu.eus/es/web/euskara/ehulku>

OBSERVACIONES

Ikastaroa egiteko euskararen oinarritzko ezagutza izan behar du ikasleak.
ESTA ASIGNATURA ÚNICAMENTE SE OFERTA EN EUSKERA / THIS SUBJECT IS OFFERED ONLY IN BASQUE